



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

ROR

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

- RONDA.** f. f. Ronda, companhia de soldados, que andão de noite em hum campo, em huma praça para correrem, e vigiarem as sentinellas.
- Ronda.** Ronda, soldado, que faz a ronda, que anda em a patrulha rondando.
- Far la ronda.* Rondar, fazer a ronda as sentinellas: *Vigilias circumire.*
- Andar in ronda.* Andar de ronda, rondar.
- Andar in ronda.* por sem. Girar, rondar.
- RONDARE.** v. n. Rondar, andar de ronda.
- RONDELLA.** f. f. Qualidade de instrumento rustico.
- RÒNDINE.** f. f. Andorinha, pequeno passaro.
- Una røndine non fà primavera.* Prov. Huma andorinha não faz primavera, isto he. Hum caso não faz regra: Não se deve tirar huma consequencia geral daquillo, que acontece raras vezes: *Una hirundo non facit ver.*
- Røndine.* Andorinha do mar, qualidade de peixe.
- Coda di røndine.* Cauda, rabo de andorinha; diz-se de certas obras de ferro, de pão, e de outras semelhantes materias, que se alargão na estremidade.
- RONDINELLA.** f. f. Andorinha; palavra, de que usão os Poetas.
- RONDINETTA.** dim. f. DI RÒNDINE. Andorinhazinha.
- RONDININO.** dim. m. DI RÒNDINE. Filho da andorinha.
- RONDONE.** f. m. Gavião, qualidade de andorinha.
- RONFA.** f. f. Qualidade de jogo das cartas, que he semelhante ao jogo da primeira.
- La ronfa del Valleria ne fà, ne fà.* Prov. Ficar empattado: *Parem esse.*
- Accusare, o Confessare la ronfa giusta.* Dizer a coufa como ella he perfeitamente, confessar a verdade: *Veritatem fateri.*
- RONFARE.** v. n. Roncar estando dormindo.
- RONZAMENTO.** f. m. Murmurio, zunido; a acção de fazer murmurio.
- RONZANTE.** p. a. m. f. Que zune, zunindo.
- RONZARE.** v. n. Zunir, fazer ruido, susurro, murmurio, como as abelhas, os passaros quando voão.
- Ronzare.* Zunir; o que se diz daquella acção, que fazem as coufas, que se movem, se agitaão, e se atirão pelo ar, como pedras, lanças, &c.
- Ronzare.* Rondar, fazer ronda, andar de ronda vi-giando.
- Le sentinelle ronzano qua e là.* As sentinellas rondão, andão rondando por toda a parte.
- RONZINO.** f. m. Rocim, potro, cavallo de pequena grandeza.
- RONZIO.** f. m. Zunido, susurro, murmurio, ruido, que se faz zunindo.
- RONZO.** v. RONZIO.
- RONZONE.** f. m. Rocim, potro grande, cavallo de corpulento tamanho.
- Ronzone.* Garanhão, cavallo de lançamento.
- Ronzone.* Moscardo, mosca grande.

R O R

- RORANTE.** p. a. m. f. Que orvalha, orvalhando.
- Pal. Lat.
- * **RORARE.** v. a. Orvalhar, cubrir, molhar, aspergir, borrifar com o orvalho. Pal. Lat.
- * **RORARIO.** f. m. Rorario, soldado da antiga Milicia Romana armado á ligeira, o qual rompia a batalha despedindo hum chuva de settas, ou de lanças.
- Pal. Lat.
- RORASTRO.** f. m. Vide branca, planta rasteira.
- v. *Bronia, Vita bianca.*

R O S

- ROSA.** f. f. Rosa, flor. E se pronuncia com o som do O fechado.
- Rosa.* Roseira, planta, que dá rosas.
- Cogliere le rose, e lasciar le spine.* Prov. Apegar-se ao bom, deixando de parte o mal; seguir, abraçar o que he melhor: *Meliora sequi.*

- Rosa.* Rosa, nome de huma Estrella.
- Rosa.* Sinal vermelho, que vem á superficie da pelle por causa de fe chupar, ou de se beijar.
- S' ella è rosa, ella fiorirà; s' ella è spina, ella pugnerà.* Prov. Se ella he rosa, ella floreceirá; se he espinho, picará, isto he. O exito, e o fim fará conhecer, e descubrirá a coufa, e a verdade: *Exiitns oña probat.*
- Cor la rosa.* Colher a rosa, isto he. Lançar não do tempo, e da occasião; aproveitar-se della: *Occasionem arripere.*
- Rosa.* Rosa de ouro, que o Summo Pontifice benze para mandar aos Princes.
- Rosa.* Rosa, abertura, que se faz com diversas obras, que lhe fervem de ornato, em os instrumentos de cordas.
- ROSA.** f. f. Com a pronunciação do O fechado. Lugar ruido pela impetuosidade violenta das aguas.
- ROSA-CANINA.** f. f. Rosa brava, qualidade de rosa silvestre.
- ROSAGEO.** adj. m. CEA. f. Rosaceo, rosado, roseo, encarnado, como a rosa.
- ROSAJO.** f. m. Roseira, arbusito, que produz rosas.
- ROSAJO.** v. ROSARIO.
- ROSAJONE.** f. aug. DI ROSAJO. Roseira grande.
- ROSARIANTE.** p. a. m. f. Que frequenta a devoção do Rosario.
- ROSARIO.** f. m. Rosario, a recitação de quinze Mysterios, que cada hum se compõem de dez Ave Marias, e hum Padre nosso.
- Rosario.* Rosario, instrumento, que se tem na mão para se rezar o dito Rosario.
- ROSATO.** f. m. Qualidade de panno de côr de rosa.
- ROSATO.** adj. m. TA. f. Rosado, de côr de rosa.
- Rosato.* Rosado, que tem o cheiro de rosa.
- Rosato.* Rosado, roseo, de rosas.
- Color rosato.* Côr rosada.
- Acqua rosata.* Agua rosada; porém hoje se diz melhor *Acqua rosa.*
- Olio rosato.* Oleo rosado.
- Labbra rosate.* Beicos rosados, vermelhos como a rosa.
- Il giorno di Pasqua rosata.* O dia de Pentecostes, ou Domingo do Espirito Santo.
- ROSECCHIARE.** v. ROSICCHIARE.
- ROSELLIA.** f. f. Sarampão, qualidade de enfermidade epidemica, que acode á pelle, enchendo-a de malhas vermelhas.
- ROSELLINA.** f. f. Rosa de Alexandria.
- Dar roseline.* Adular, lisonhear alguém.
- ROSEO.** adj. m. SEA. f. Roseo, encarnado, vermelho, de côr de rosa. Pal. Lat.
- ROSETO.** f. m. Rosal, lugar plantado de rosas.
- Roseto.* Parte de hum jardim, onde estão plantadas as rosas.
- ROSETTA.** dim. f. DI ROSA. Rosinha, pequena rosa.
- Rosetta.* Puxavante, instrumento, de que usão os Ferradores.
- Rosetta.* Qualidade de anel assim chamado.
- Rosetta.* Qualidade de instrumento para se disciplinar.
- Rosetta.* Cobre puro, e limpo da mesma forma, que sahe das minas.
- ROSCARE.** v. a. Roer com os dentes muitas, e frequentes vezes.
- Roscicare.* no fig. Consumir pouco a pouco por confricacão.
- ROSCARSI.** v. n. p. Roer-se pouco a pouco.
- Roscarsi.* no fig. Consumir-se pouco a pouco pela confricacão, e esfregacão de outro corpo.
- ROSCATURA.** f. f. Roedura; a acção de roer, ou de se roer pouco a pouco.
- Roscatura.* Roedura, lugar roído.
- ROSCICCHIARE.** v. ROSICARE.
- ROSFERO.** adj. m. RA. f. Rosifero, fertil, abundante de rosas, que produz rosas.